

SÉNAT DE BELGIQUE.

SESSION DE 1899-1900.

Projet de Loi concernant l'extension de la compétence des tribunaux mixtes en Égypte en matière de faillite et de banqueroute.

(Voir les n^{os} 5 et 38, session de 1899-1900, de la Chambre
des Représentants.)

LÉOPOLD II, Roi des Belges,

A tous présents et à venir, SALUT.

LES CHAMBRES ONT ADOPTÉ ET NOUS
SANCTIONNONS CE QUI SUIT :

ARTICLE UNIQUE.

A dater du jour qui suivra la publication de la présente loi et aussi longtemps que les tribunaux mixtes organisés en Égypte seront maintenus, les Consuls belges s'abstiendront de connaître des faits de banqueroute simple ou frauduleuse, des délits connexes à de pareils faits qui seraient imputables à d'autres que le failli et des fraudes commises à l'occasion d'un concordat préventif.

Bruxelles, le 6 février 1900.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

A. BEERNAERT.

Les Secrétaires,
Jules DE BORCHGRAVE.

LEOPOLD II, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL!

DE KAMERS HEBBEN AANGENOMEN EN
WIJ BEKRACHTIGEN HETGEEN VOLGT :

EENIG ARTIKEL.

Te rekenen van daags na de bekendmaking van deze wet en zoolang de in Egypte ingerichte gemengde rechtbanken in stand blijven, zullen de Belgische Consuls zich onthouden kennis te nemen van feiten van eenvoudige of bedrieglijke bankbreuk, van aan anderen dan aan den gefailleerde te wijten wanbedrijven in verband met dergelijke feiten en van bedrog gepleegd naar aanleiding van een verdrag tot voorkoming van failliet.

Brussel, den 6ⁿ Februari 1900.

*De Voorzitter van de Kamer
der Volksvertegenwoordigers,*

De Secretarissen,